

2.3.2	Ragam Bahasa Berdasarkan Sarana.....	18
2.3.2.1	Ragam Bahasa Lisan.....	19
2.3.2.1.1	Ragam Bahasa Lisan Anak-anak....	23
2.3.2.1.2	Ragam Bahasa Lisan Remaja.....	23
2.3.2.1.3	Ragam Bahasa Lisan Orang tua/Dewasa.....	30
2.3.2.2	Ragam Bahasa Tulis.....	30
2.3.3	Ragam Bahasa Berdasarkan Situasi.....	31
2.3.3.1	Situasi Formal.....	32
2.3.3.2	Situasi Informal.....	33
2.4	Kontak Bahasa.....	34
2.5	Interferensi.....	36
2.5.1	Pengertian.....	36
2.5.2	Interferensi Leksikal.....	39
BAB III METODE PENELITIAN		
3.1	Metode Penelitian.....	44
3.2	Sumber dan Korpus.....	45
3.3	Teknik Penelitian.....	47
3.3.1	Teknik Pengumpulan Data.....	47
3.3.2	Teknik Pengolahan Data.....	49
3.4	Instrumen Penelitian.....	51
BAB IV ANALISIS DATA DAN PEMBAHASAN		
4.1	Pengantar.....	55

4.2 Karang Taruna RW 03 Kelurahan Husein Sastranegara.....	55
4.2.1 Data yang diperoleh dari rekaman.....	55
4.2.1.1 Deskripsi data.....	55
4.2.1.2 Transkripsi data.....	56
4.2.1.3 Analisis Interferensi Leksikal.....	64
4.2.1.3.1 Partisipan 005/17/L.....	64
4.2.1.3.2 Partisipan 008/16/P.....	66
4.2.1.3.3 Partisipan 009/17/L.....	68
4.2.1.3.4 Partisipan 012/15/P.....	70
4.2.1.3.5 Partisipan 013/16/L.....	71
4.2.1.3.6 Partisipan 014/15/L.....	73
4.2.1.3.7 Partisipan 015/16/P.....	74
4.2.2 Data yang diperoleh dari angket (data nonstruktural).....	75
4.2.2.1 Deskripsi data.....	75
4.2.2.2 Analisis data.....	76
4.2.3 Data yang diperoleh dari observasi.....	91
4.2.3.1 Deskripsi data.....	91
4.2.3.2 Analisis data.....	92
4.3 Karang Taruna RW 01 Kelurahan Pajajaran.....	93
4.3.1 Data yang diperoleh dari rekaman.....	93
4.3.1.1 Deskripsi data.....	93
4.3.1.2 Transkripsi data.....	94
4.3.1.3 Analisis Interferensi Leksikal.....	103

4.3.1.3.1	Partisipan 019/17/P.....	103
4.3.1.3.2	Partisipan 021/17/L.....	104
4.3.1.3.3	Partisipan 022/15/L.....	106
4.3.1.3.4	Partisipan 025/16/L.....	106
4.3.1.3.5	Partisipan 027/15/P.....	108
4.3.1.3.6	Partisipan 028/17/P.....	109
4.3.1.3.7	Partisipan 030/17/P.....	109
4.3.1.3.8	Partisipan 031/16/L.....	111
4.3.1.3.9	Partisipan 032/17/P.....	113
4.3.1.3.10	Partisipan 035/16/P.....	114
4.3.2	Data yang diperoleh dari angket (data nonstruktural).....	115
4.3.2.1	Deskripsi data.....	115
4.3.2.2	Analisis data.....	116
4.3.3	Data yang diperoleh dari observasi.....	124
4.3.3.1	Deskripsi data.....	124
4.3.3.2	Analisis data.....	125
4.4	Karang Taruna RW 05 Kelurahan Arjuna.....	127
4.4.1	Data yang diperoleh dari rekaman.....	127
4.4.1.1	Deskripsi data.....	127
4.4.1.2	Transkripsi data.....	128
4.4.1.3	Analisis Interferensi Leksikal.....	134
4.4.1.3.1	Partisipan 037/16/L.....	134
4.4.1.3.2	Partisipan 038/17/P.....	135

4.4.1.3.3	Partisipan 039/17/P.....	135
4.4.1.3.4	Partisipan 040/16/P.....	137
4.4.1.3.5	Partisipan 041/16/P.....	137
4.4.1.3.6	Partisipan 043/15/L.....	139
4.4.1.3.7	Partisipan 045/16/P.....	140
4.4.1.3.8	Partisipan 046/17/L.....	140
4.4.1.3.9	Partisipan 051/17/P.....	142
4.4.2	Data yang diperoleh dari angket (data nonstruktural).....	143
4.4.2.1	Deskripsi data.....	143
4.4.2.2	Analisis data.....	143
4.4.3	Data yang diperoleh dari observasi.....	154
4.4.3.1	Deskripsi data.....	154
4.4.3.2	Analisis data.....	155
4.5	Karang Taruna RW 06 Kelurahan Pamoyanan.....	156
4.5.1	Data yang diperoleh dari rekaman.....	156
4.5.1.1	Deskripsi data.....	156
4.5.1.2	Transkripsi data.....	157
4.5.1.3	Analisis Interferensi Leksikal.....	166
4.5.1.3.1	Partisipan 067/16/P.....	166
4.5.1.3.2	Partisipan 069/16/L.....	167
4.5.1.3.3	Partisipan 070/16/L.....	169
4.5.1.3.4	Partisipan 072/15/P.....	171
4.5.1.3.5	Partisipan 073/16/P.....	173

4.5.1.3.6	Partisipan 076/17/L.....	174
4.5.1.3.7	Partisipan 077/16/P.....	175
4.5.2	Data yang diperoleh dari angket (data nonstruktural).....	176
4.5.2.1	Deskripsi data.....	176
4.5.2.2	Analisis data.....	177
4.5.3	Data yang diperoleh dari observasi.....	185
4.5.3.1	Deskripsi data.....	185
4.5.3.2	Analisis data.....	186
4.6	Karang Taruna RW 02 Kelurahan Sukaraja.....	187
4.6.1	Data yang diperoleh dari rekaman.....	187
4.6.1.1	Deskripsi data.....	187
4.6.1.2	Transkripsi data.....	188
4.6.1.3	Analisis Interferensi Leksikal.....	198
4.6.1.3.1	Partisipan 084/17/L.....	198
4.6.1.3.2	Partisipan 088/17/L.....	199
4.6.1.3.3	Partisipan 093/16/P.....	200
4.6.1.3.4	Partisipan 094/17/P.....	201
4.6.1.3.5	Partisipan 095/16/P.....	203
4.6.1.3.6	Partisipan 096/15/L.....	205
4.6.2	Data yang diperoleh dari angket (data nonstruktural).....	207
4.6.2.1	Deskripsi data.....	207
4.6.2.2	Analisis data.....	207
4.6.3	Data yang diperoleh dari observasi.....	216

4.6.3.1	Deskripsi data.....	216
4.6.3.2	Analisis data.....	217
4.7	Frekuensi Interferensi Leksikal Bahasa Sunda ke dalam Bahasa Indonesia Ragam Lisan Remaja Pada Situasi Formal.....	218
4.8	Rekapitulasi Interferensi Leksikal bahasa Sunda ke dalam Bahasa Indonesia Ragam Lisan Remaja Pada Situasi Formal.....	221
4.9	Rekapitulasi Proses Interferensi Leksikal bahasa Sunda ke dalam Bahasa Indonesia Ragam Lisan Remaja pada Situasi Formal.....	226
4.10	Faktor Penyebab Terjadinya Interferensi Leksikal.....	243
4.11	Temuan Hasil Analisis Data.....	244
BAB V SIMPULAN DAN SARAN		
5.1	Simpulan.....	247
5.2	Saran.....	250
PUSTAKA ACUAN		
LAMPIRAN		
RIWAYAT HIDUP		



DAFTAR TABEL

Tabel 4.1	Pemerolehan B1 Remaja Karang Taruna RW 03 Kelurahan Husein Sastranegara.....	83
Tabel 4.2	Pemerolehan B2 Remaja Karang Taruna RW 03 Kelurahan Husein Sastranegara.....	84
Tabel 4.3	Intensitas Pemakaian Ragam Bahasa Lisan Remaja Karang Taruna RW 03 Kelurahan Husein Sastranegara sebagai dwibahasawan Sunda-Indonesia dalam Kehidupan Sehari-hari.....	87
Tabel 4.4	Intensitas Pencampuradukan Bahasa Indonesia-Sunda Remaja Karang Taruna RW 03 Husein Sastranegara.....	90
Tabel 4.5	Pemerolehan B1 Remaja Karang Taruna RW 01 Kelurahan Pajajaran.....	118
Tabel 4.6	Pemerolehan B2 Remaja Karang Taruna RW 01 Kelurahan Pajajaran.....	119
Tabel 4.7	Intensitas Pemakaian Ragam Bahasa Lisan Remaja Karang Taruna RW 01 Kelurahan Pajajaran sebagai dwibahasawan Sunda-Indonesia dalam Kehidupan Sehari-hari.....	121
Tabel 4.8	Intensitas Pencampuradukan Bahasa Indonesia-Sunda Remaja Karang Taruna RW 01 Kelurahan Pajajaran.....	124
Tabel 4.9	Pemerolehan B1 Remaja Karang Taruna RW 05 Kelurahan Arjuna..	147
Tabel 4.10	Pemerolehan B2 Remaja Karang Taruna RW 05 Kelurahan Arjuna..	148
Tabel 4.11	Intensitas Pemakaian Ragam Bahasa Lisan Remaja Karang Taruna RW 05 Kelurahan Arjuna sebagai dwibahasawan Sunda-Indonesia	

dalam Kehidupan Sehari-hari.....	151
Tabel 4.12 Intensitas Pencampuradukan Bahasa Indonesia-Sunda Remaja Karang Taruna RW 05 Kelurahan Arjuna.....	153
Tabel 4.13 Pemerolehan B1 Remaja Karang Taruna RW 06 Kelurahan Pamoyanan.....	179
Tabel 4.14 Pemerolehan B2 Remaja Karang Taruna RW 06 Kelurahan Pamoyanan.....	180
Tabel 4.15 Intensitas Pemakaian Ragam Bahasa Lisan Remaja Karang Taruna RW 06 Kelurahan Pamoyanan sebagai dwibahasawan Sunda-Indonesia dalam Kehidupan Sehari-hari.....	182
Tabel 4.16 Intensitas Pencampuradukan Bahasa Indonesia-Sunda Remaja Karang Taruna RW 06 Kelurahan Pamoyanan.....	184
Tabel 4.17 Pemerolehan B1 Remaja Karang Taruna RW 02 Kelurahan Sukaraja.....	210
Tabel 4.18 Pemerolehan B2 Remaja Karang Taruna RW 02 Kelurahan Sukaraja.....	211
Tabel 4.19 Intensitas Pemakaian Ragam Bahasa Lisan Remaja Karang Taruna RW 02 Kelurahan Sukaraja sebagai dwibahasawan Sunda-Indonesia dalam Kehidupan Sehari-hari.....	213
Tabel 4.20 Intensitas Pencampuradukan Bahasa Indonesia-Sunda Remaja Karang Taruna RW 02 Kelurahan Sukaraja.....	215
Tabel 4.21 Frekuensi Interferensi Leksikal Bahasa Sunda ke dalam Bahasa Indonesia Ragam Lisan Remaja Karang Taruna	

di Kecamatan Cicendo Kota Bandung pada Situasi Formal.....	219
Tabel 4.22 Rekapitulasi Interferensi Leksikal Bahasa Sunda ke dalam	
bahasa Indonesia Ragam Lisan.....	222
Tabel 4.23 Rekapitulasi Wujud Interferensi Leksikal Bahasa Sunda dalam	
Bahasa Indonesia Ragam Lisan Berdasarkan Jenis Kata.....	225
Tabel 4.24 Rekapitulasi Proses Interferensi Leksikal Bahasa Sunda ke dalam	
Bahasa Indonesia Ragam Lisan.....	242
Tabel 4.25 Faktor-faktor Penyebab Interferensi Leksikal Bahasa Sunda	
ke dalam Bahasa Indonesia Ragam Lisan.....	244



DAFTAR LAMPIRAN

ANGKET

KARTU DATA

SURAT PENGESAHAN JUDUL SKRIPSI DAN PENUNJUKAN DOSEN

PEMBIMBING I DAN II

SURAT IZIN PENELITIAN

